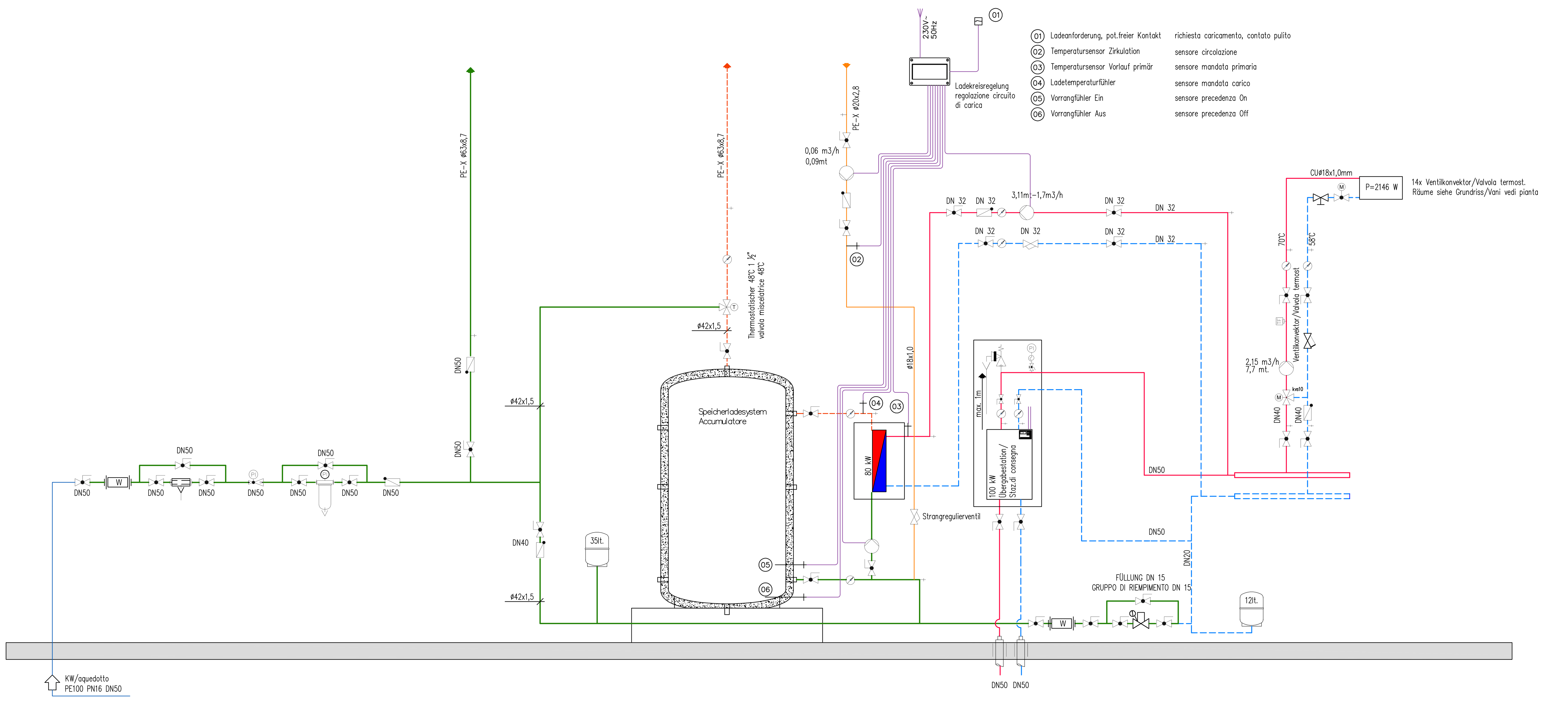


01 Ladeanforderung, pot.freier Kontakt — richiesta caricamento, contato pulito
02 Temperatursensor Zirkulation — sensore circolazione
03 Temperatursensor Vorlauf primär — sensore mandata primaria
04 Ladetemperaturfühler — sensore mandata carico
05 Vorrangfühler Ein — sensore precedenza On
06 Vorrangfühler Aus — sensore precedenza Off

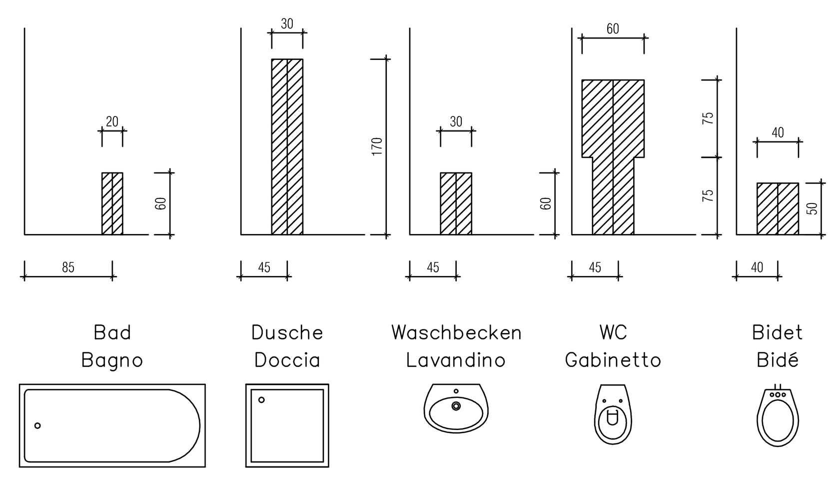
LEGENDE HEIZUNGSSCHEMA– LEGENDA SCHEMA TERMOIDRAULICO

- Absperrarmatur/valvola d'arresto
- Absperrventil Schrägsitz / Valvola di spieco
- Absperr Kugelhahn / Valvola a sfera
- Absperrschieber / con saracinesca/cuneo
- Absperrklappe / valvola a farfalla
- Absperr Kugelhahn mit Thermometer / valvola a sfera con termometro
- Füll- Engleerungshahn / rubinetto di carico e scarico
- Strangregulierventil / valvola di bilanciamento e di contr.
- Armatur mit Sicherheitsfunktion / Kappenventil/valvola con funzione sicuro
- Armatur mit mit Kupplung / valvola con presa
- Druckkonstandhalteventil / valvola con press. constante
- Dreiwegemischventil / valv. a 3-vie con cono
- Dreiwegerotations- Kugelmischer / valv. rotativa a 3-vie
- Rückschlagarmatur/valv. ritegno
- Rückschlagventil / valvola di ritegno a disco
- Rückschlagklappe / valvola di ritegno a clappet
- Be- und Entlüftungsarmatur / valvola sfiato
- Entlüftungstopf / vaso sfito
- Druckminderventil/valvola riduttore
- DN xx- x bar / Sicherheitsventil/valv.di sicurezza
- Antrieb von Hand/trazione a mano
- Antrieb durch Elektromotor/ trazine con servomotore
- Antrieb durch Elektromagnet / Eletrovalvola
- Differenzdruck- Volumen- stromregler/regol.di flusso diff.
- Temperaturregler ohne Hilfenergie / regolatore senza com.esterna
- Thermische Ablaufsicherung / valv. scarico di sicur.termica
- akustisches Signal / Sirene — segnalazione acustico/sirena
- Optisches Signal — segnale ottico
- Handfüllung — colmatura a mano
- autom.Füllung — colmatura automatico
- Manometer/Manometro
- Maschinen Thermometer / Termometro a colonna d'acqua
- Thermometer Ø axial/radial / Termometro con l'indice
- max - Sicherheitsdruckwächter / Pessostatto press. massimo
- min - Sicherheitsdruckwächter / Pressostato press. minima
- Sicherheitsthermostat / Interrutore termico di blocco
- Strömungswächter / flussostato
- Temperaturfühler / sensore di temperatura
- Øxx - xx bar / 3-Wegehahn mit Manometer u.Wassersackrohr, Kondensschleife / Valv. a 3-Vie con manometro e sifone/l'ansa
- Øxx - xXmWs / 3-Wegehahn mit Hydrometer u.Wassersackrohr Kondensschleife / Valv. a 3-Vie con idrometro e sifone/l'ansa
- Spaltrohr Pumpen / Pompe bagnato — Flansch / Verschraubung — flangiato / lavitamento
- Schwingungs-Dehnungs- Kompensator / Compensatori corsa
- Verbindung mit Verschraubung / Flanschen — allacciamento con avvitamento/flagiato
- Wassermangelsicherung / Interrutore l'acqua secca
- Fernwärmerohre / Tubi teleriscaldamento
- Schlauch/budello
- Bewegung in Pfeilrichtung / movimento diretto a
- Pfeil für Ein- und Ausgang / dardo per uschita o entrata
- Anzeige und Bedienung / vor Ort/spia e servizio
- System- Rohrtrenner / disconnettore
- Wärmemengenzähler / conta calorie
- Warm- Kaltwasserzähler / contatore acqua calda/fredda
- Niveaumessung / misurazione livello
- Filter / filtro
- Filter Sanit. manuell / filtro sanit. manuale
- Filter Sanit. autom. / filtro sanitario autopulente
- Schmutzfänger Schrägsitz / filtro di linea ad "Y"
- Abfluss mit Sifon / l'andamento con sifone
- Verbindung zur Atmosphäre / Tankentlüftung usw. / sfiato l'atmosfera
- Öldruckhalteventil / valvola per press. Gasolio
- Kamin Pyrometer 0-500°C / piastra contr. fumi / con termometro 0-500°
- Membran- Ausdehnungsgefäss / Vaso d'espansione a membrana
- Inline Pumpe — pompa inline
- Schnell- Kupplung / raccordo giunto rapido
- Haspel - D Haspel Kasten DN25 / cassetta naspo D
- Hydrant - C Wandhydrant C DN40 / cassetta idrante C
- Klasse ABC Feuerlöscher / Estintore ABC
- Tauchhülse / Boccola
- Gaszähler / contatore gas
- Gasfilter / filtro gas

ANSCHLUSS SANITÄRGEGENSTÄNDE – ALLACCIAMENTO PRODOTTI SANITARI

	Kaltwasser acqua fredda	Warmwasser acqua calda	Abfluss scarico
Waschbecken lavabo	PE-X ø16x2,2mm	PE-X ø16x2,2mm	PP ø50mm
WC vaso WC	PE-X ø16x2,2mm	PE-X ø16x2,2mm	PP ø110mm
Dusche doccia	PE-X ø16x2,2mm	PE-X ø16x2,2mm	PP ø50mm
Badewanne vasca da bagno	PE-X ø20x2,8mm	PE-X ø20x2,8mm	PP ø50mm
Bidet bidet	PE-X ø16x2,2mm	PE-X ø16x2,2mm	PP ø50mm
Waschmaschine lavatrice	PE-X ø16x2,2mm	–	PP ø50mm
Spülmaschine lavastoviglie	PE-X ø16x2,2mm	–	PP ø50mm

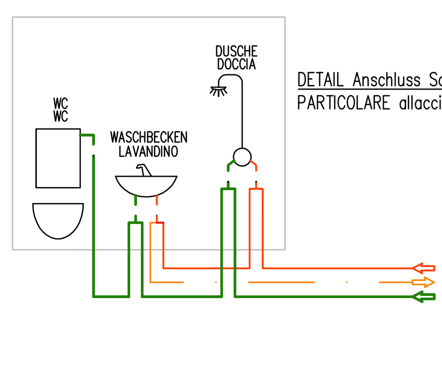
SCHLITZSCHEMA SANITÄR – SCHEMA DI SCANALATURA SANITARIA



Bad / Bagno — Dusche / Doccia — Waschbecken / Lavandino — WC / Gabinetto — Bidet / Bidé

LEGENDE – LEGENDA

- Vorlauf Heizung / Mandata riscaldamento
- Rücklauf Heizung / Ritorno riscaldamento
- Heizkörper / Radiatori
- Kaltwasser / Acqua fredda
- Warmwasser / Acqua calda
- Zirkulation / Circolazione
- Trinkwasserleitung / Acqua potabile
- Abfluss Schwarzwasser / Scarico nero
- Regenwasser / Aqua piovana
- Abluft / Aria ripresa
- Fortluft / Aria espulsione



DETAIL Anschluss Sanitärgegenstände
PARTICOLARE allacciamento articoli sanitari

ISOLIERUNGEN – ISOLAMENTI

Aufputzisolierung/isolamento in vista:
Polyurethan Hartschaum mit Schutzfolie aus PVC/poliuretano espanso con guaina esterna di protezione in PVC

Achtung: Die internen Regenwasserfalleitungen müssen isoliert werden.
Attenzione: I tubi delle acque piovane che passano l'edificio internamente devono essere isolate.

Unterputzisolierung/isolamento sottotraccia:
Polyäthylenschaum mit verstärkter Schutzfolie/polietilene espanso con guaina esterna di protezione rinforzata

Rohrisolierung für Kühl- und Klimaanlagen/guaina isolante per impianti di refrigerazione per tubazione:
geschlossenzelliger, vulkanisiert schwarzer Neoprenschaumstoff mit großem Wasserdampf-Diffusionswiderstand/
neoprene espanso morbido a cellule chiuse con alta resistenza alla diffusione del vapore acqueo

Dämmstärken/spessore isolazione:
lt. Gesetz/sec. legge 10/91-DPR 412/93-UNI 10376

Lambda [W/mK]	AUSSENDURCHMESSER DER ROHRLEITUNG (MM) DIAMETRO ESTERNO DELLA TUBAZIONE (MM)					
	<20	da 20 a 39	da 40 a 59	da 60 a 79	da 80 a 99	>100
0,030	13	19	26	33	37	40
0,032	14	21	29	36	40	44
0,034	15	23	31	39	44	48
0,036	17	25	34	43	47	52
0,038	18	28	37	46	51	56
0,040	20	30	40	50	55	60
0,042	22	32	43	54	59	64
0,044	24	35	46	58	63	69
0,046	26	38	50	62	68	74
0,048	28	41	54	66	72	79
0,050	30	44	58	71	77	84

DIE IN DER TABELLE ANGEGEBENEN DÄMMSTÄRKEN SIND ANZUWENDEN:
GLI SPESSORI DELLA TABELLA VANNO APPLICATI:

a) ZU 100% FÜR ROHRLEITUNGEN AUSSERHALB DES GEBÄUDES ODER IN NICHT BEHEIZTEN RÄUMEN
AL 100% PER TUBAZIONI POSTE ALL'ESTERNO O IN LOCALI NON RISCALDATI

b) ZU 50% FÜR VERTIKALE STEIGLEITUNGEN INNERHALB DER THERMISCHEN HÜLLE
AL 50% PER MONTANTI VERTICALI POSTE AL DI QUA DELL'ISOLAMENTO TERMICO DELL' INVOLUCOR

c) ZU 30% FÜR UNTERPUTZLEITUNGEN DIE NICHT IN AUSSENWÄNDEN UND NICHT IN WÄNDEN ZU UNBEHEIZTEN RÄUMEN VERLAUFEN
AL 30% PER TUBAZIONI CORRENTI ENTRO STRUTTURE NON AFFACCIATE NÉ ALL' ESTERNO NÉ SU LOCALI NON RISCALDATI

Sämtliche Materialien und Geräte welche eingebaut werden, müssen vor Montage von der Bauleitung genehmigt werden.

Tutti materiali e apparecchiature da montare devono essere autorizzate dalla direzione lavori prima del montaggio.

Vor Montagebeginn sind die genauen Positionen der Geräte mit der Bauleitung abzustimmen.

Prima dell'inizio dell'installazione delle singoli parti dell'impianto le posizioni devono essere concordate con la direzione lavori.

Vor Ausführung der Arbeiten sind alle Maße, Schlitze und Öffnungen am Bau zu überprüfen und mit der Bauleitung abzustimmen.

Tutte le misure, tracce e fori sono da verficare in cantiere prima dell'esecuzione dei lavori e da concordare con la direzioni lavori.

Index / indice	Datum / data	gez. / disegn.	gepr. / appr.	Änderungen / modifiche
3	04.09.2015	bm	dr	Abgabe Gem. Brixen
2	07.08.2015	bm	dr	Abgabe Gem. Brixen
1	13.05.2015	hh	dr	Änderug Position Gebäude B
0	20.02.2015	hh	dr	Abgabe Gem. Brixen
Vorabzug	19.12.2014	hh	dr	Abgabe Gem. Brixen

Ausführungsprojekt / Progetto esecutivo

Bauherr / Committente
Stadtgemeinde Brixen
Comune di Bressanone
Große Lauben 5 / Portici Maggiori 5
I 39042 Brixen / I 39042 Bressanone
tel.: +39 0472 062 000
fax: +39 0472 062 022
info@brixen.it / info@bressanone.it
PEC: brixen.bressanone@legalmail.it
PEC: bressanone.brixen@legalmail.it

BRIXEN BRESSANONE

Definitives Projekt / Progetto Definitivo
Erweiterung Sportzone Milland
Ampliamento zona sportiva Millan

Planinhalt / Contenuto
GEBÄUDE - EDIFICIO "A"
Funktionsschema - Schema funzionale

Thermosanitäranlage - Impianto termosanitario

±0.00 = 556,50 ü. NN

AP.00.00.HLS.06

dr.arch. Ralf Dejaco

INGENIEURTEAM STUDIO DI INGEGNERIA
BERGMEISTER

Generalplaner / progettazione generale
Architekturbüro Dr. Ralf Dejaco
Burgfriedengasse 1 / via Castelliere 1 0472 977200
I-39042 Brixen / Bressanone (BZ) info@ralfdejaco.it

Bauleitung / direzione lavori
Architekturbüro Dr. Ralf Dejaco
Burgfriedengasse 1 / via Castelliere 1 0472 977200
I-39042 Brixen / Bressanone (BZ) info@ralfdejaco.it

Statik und statische Bauleitung / statica e direttore statico
IT Bergmeister
Eisackstrasse 1 / via Isarco 1 0472-979000
I-39040 Vahrn / Varna (BZ) info@bergmeister.it

HKLS Planung und Bauleitung
progetto impianti sanitari, aerazione e direzione lavori
IT Bergmeister
Eisackstrasse 1 / via Isarco 1 0472-979000
I-39040 Vahrn / Varna (BZ) info@bergmeister.it

Elektro Planung und Bauleitung
progetto impianti elettrici e direzione lavori
IT Bergmeister
Eisackstrasse 1 / via Isarco 1 0472-979000
I-39040 Vahrn / Varna (BZ) info@bergmeister.it

Sicherheitskoordinator / coordinatore di sicurezza
IT Bergmeister
Eisackstrasse 1 / via Isarco 1 0472-979000
I-39040 Vahrn / Varna (BZ) info@bergmeister.it

File name: W:\2013\13-W047 Sportzone Milland-Brixen\K06 AP\05_Energie\01_Cad\K06EN_02dl_01_Funktionsschema HLS_150901.dwg

Datum: 04.09.2015
Projektnr.: R2363